

Contents

Introduction	1
1. A Documentary Biography	11
2. Zeami the Playwright	41
3. Rōtai: The Aged Mode	65
4. Nyotai: The Woman's Mode	131
5. Guntai: The Martial Mode	185
Conclusion	225

Appendixes

A. Zeami's Technical Terminology	247
B. The Fourth Dan of 'Tōru'	249

Notes	255
Glossary	291
Annotated Bibliography	301
Index	309

Index

In the entries for individual *shōdan*, pages on which examples of the *shōdan* appear are italicized. Purely instrumental *shōdan* are listed in small caps, as in the text proper. All table mentions of *shōdan* are indexed.

- abbreviations, 71n
Adachigahara, 195
Aged Mode, 49, 65-128, 140n, 165, 231, 247; defined, 291; mentioned, 54, 62, 131, 175, 187f, 215
ageha, 90, 91-94 *passim*, 116, 122, 143-44, 163; defined, 291
ageuta, 61, 68, 108-12 *passim*, 158, 166-67, 169-74 *passim*, 218-19; defined, 5, 291; of *Takasago*, 72, 73-74, 79, 80, 85, 86-88, 95, 96, 98; of *Tōru*, 113, 115f, 249-50, 252; of *Kinsatsu*, 123-24; of *Izutsu*, 137-38, 139, 141, 149-50; of *Taema*, 165, 174-75; of *Tadanori*, 189, 190, 193-95, 197, 200, 202-3, 204, 286-87; mentioned, 52-56 *passim*, 116ff, 179, 211
ai (aikyōgen interlude), 96-97, 147, 149, 198-99; defined, 96, 291
Aioi, see *Takasago*
aishō, 234, 293
Aishō no kusemai, 44
Akoya no matsu, 44
alliteration, 182
allusion, 92-95 *passim*, 120-22, 181-82; in Kannami's plays, 125-26, 222, 237
allusive variation, 75, 92, 155, 222; defined, 291
Ama, 238f
Amaterasu, goddess, 127
Analects, 232
Aoi no Ue, 46, 131, 154
aphorism, 84, 93
Arashiyama, 280
Aridōshi, 44, 67, 104, 105-6, 107-11 *passim*, 116f, 120-21, 124, 127
Ariwara no Narihira, 135, 139-42 *passim*, 147, 151-57 *passim*, 160
Ariwara no Yukihira, 192
Ashibikiyama, 44
Ashikaga shogunate, 14-17 *passim*, 26, 32
Ashikaga Takauji, 33
Ashikaga Yoshimasa, 178
Ashikaga Yoshimitsu, 15, 22-23, 27, 31, 33, 230; at Imagumano performance, 12; attention to boy Zeami, 16-18, 228; visit from Emperor, 24-26
Ashikaga Yoshimochi, 26-28, 31f
Ashikaga Yoshinori, 26, 32-36, 37f
Ashikaga Yoshitsugu, 26
Ashikari, 46
ASHIRAI DASHI, 110, 291
ASHIRAINAKAIRI, 166
association, linguistic, 73, 77-78, 118-19, 137, 153, 173-75; mentioned, 144, 159, 177, 192, 204, 210, 222, 239
assonance, 182
asura, 186
Ataka, 224
Atsumori, 44, 185, 188, 211-16 *passim*, 218-19, 222-24 *passim*, 232
attribution, 37, 41-47, 49, 126; and holograph *noh* texts, 55; to Kannami, 122, 175, 278; to Zenchiku, 177; of plays in Martial Mode, 185, 223
Ausaka monogurui, 44
Awaji, 280

BANSHIKI HAYAMAI, see HAYAMAI
Bashō, 177-82 *passim*, 240
beauty, 29

- Bo Ju-i (Po Chu-i), 170, 204
 bōoku, 54, 265-66
 Brahmadeva, 186
 Buddhism, 31, 83n, 85, 127, 161-64, 190, 201
 bugaku, 103
 caesura, 79-80, 87
 Chikata, 44
 Chikubushima, 126f
 chōka, 6, 124
 CHŪNOMAI, 126, 167, 169f, 188, 219; defined, 291
 chūnori, 4, 52, 186; defined, 5, 291-92
 chūnoriiji, 52f, 179, 213-14, 215, 219, 222; defined, 5, 292
Classic of Poetry (Shi jing), 233
 classification of noh plays, 62
 competition (in performances of noh), 21
 composition of a play, 43, 48-51, 55-58, 93
 Confucianism, 104-5, 120, 181, 233
 congruent song, 4, 52, 56, 58, 80, 197; defined, 5, 292; transition to, 88, 116, 141, 192
 costuming, 55, 62, 69, 97-98, 188; in Aged Mode, 66, 76, 269-70; in Woman's Mode, 148, 280; in Martial Mode, 185, 208
 Daie, 186n
 Daigoji, 16, 23, 25, 27
 Dairokuten, 186n
 dan, 99, 101, 122, 176, 179, 236; defined, 3, 292; in overall structure of noh, 49-54 *passim*, 67-69; in *Takasago*, 73f, 79-82 *passim*, 87-90 *passim*; in Aged Mode, 108-17 *passim*; in Woman's Mode, 132, 163-68 *passim*; of Yumi Yawata and Higaki compared, 171-72; in *Izutsu*, 136-47 *passim*, 156ff; in *Tadanori*, 186-200 *passim*, 204-10 *passim*; in Martial Mode, 213-19
 dance, 24, 54-55, 61, 65-69 *passim*, 126, 132, 177f, 188, 229f; Zeami's, as a boy, 17; in overall structure of a play, 48-53 *passim*; in Aged Mode, 65-69; mimetic, 126, 176; in Woman's Mode, 164-72 *passim*; in Martial Mode, 211, 216; mentioned, 101f, 111f, 116, 134, 151, 164-72 *passim*, 211, 228, 236
 Deai and Konparu troupes, 13f, 238
 DEHA, 99, 101, 111, 158, 167, 172, 219; defined, 292
 demonic role, 57, 202, 227-32 *passim*, 239, 242; Onnami's performances, 33, 35; in waki noh, 127; *asura*, 185-86
 demon-quelling style, 234
 dengaku, 20, 106, 226, 228, 241; defined, 292
 divinity, 66-67, 107, 157, 186
 Dōami, sarugaku actor, 25-28 *passim*, 30-31, 35, 50n, 226-30 *passim*
 dōbōshū, 257
 Dōjōji, 131
 dramatic imitation, 18. *See also* monomane
 drums, 3, 61, 65, 80, 87, 101
 Ebina no Naami, 12, 21, 257
 Ebara, 185
 Eguchi, 46, 55-57, 58, 60-61, 69, 134, 175f, 240, 267
 ei, 167, 172, 219
 einori, 4, 52; defined, 5, 292
 Ema, 126f
 Emai (Enmai) troupe, *see* Konparu school
 Enami tayū, 33
 engo, 118; defined, 71n, 292; examples, 73, 89, 94, 99, 137, 143, 169, 204
 Enkyokushū, 87
 Ennen no furyū, 112, 126, 157, 169ff, 179
 Enoshima, 280
 fins, 70, 117, 270
 Five Sounds, 292-93
 flower, *see* hana
 flute (*nōkan*), 3, 61, 101, 136, 297
 form (of a play), 2, 48-53, 67-70, 79, 173-235; in Aged Mode, 108-17; in Woman's Mode, 164-73; in Martial Mode, 216-23
 formalism, 11, 67, 117, 231, 236
 Fuganji temple, 38
 Fūgyoku shū, 260
 Fujisan, 44, 280
 Fujiwaka, 7, 17
 Fujiwara no Chōnō, 91, 121
 Fujiwara no Okikaze, 77-78
 Fujiwara no Shunzei, 200-203 *passim*, 215
 Fujiwara no Teika, 178-79, 200
 Funabashi, 46, 195
 Funa Benkei, 224
 fure, 218-19
 Furu, 44, 55
 Fūshikaden, 28-32 *passim*, 37, 41, 43, 49f, 165, 202, 230-31; content, 23-24; on role of *shura*, 185-86

- Fushimi*, 44
Fushizuke shidai, 260
- gagaku, 24, 51
 geizukushi, 229, 293
 Genji clan, 185f, 204
Genji monogatari, 17, 58, 178, 194, 204
 "Genjōraku," 103
Genkō shakusho, 161
 genoci, 219, 293
 genzai noh, 62, 131, 135, 172, 224, 237;
 defined, 56n, 293
 GoDaigo, Emperor, 33
Goi, 260
Go on, 37, 44-47 *passim*, 107, 134n, 233,
 237, 239
Go ongyoku no jōjō, 37, 42-47 *passim*, 70
 Go-oshikōji, Kintada, 16-17
 GoShirakawa, Emperor, 201
 GoUda, Emperor, 104
 Greek tragedy, 65, 95
 guntai, *see* Martial Mode
- ha, 51, 67-68, 69, 116, 136, 158, 165, 166-
 67, 218-19; of *Takasago*, 75, 80, 83, 87;
 in Woman's Mode, 132; in Martial
 Mode, 186; in *Kakyō*, 265. *See also* jo-ha-
 kyū
- Hagoromo*, 3, 5, 134, 255
Hakozaki, 44, 131
Hakurakuten, 280
 hana, 23n, 24, 29, 211, 228, 231, 242-43,
 259; defined, 293
Hanagatami, 45, 237, 240
Hanjo, 45, 131, 135, 165, 166-67, 170-71,
 237
 HANOMAI, 167, 169, 293
Hase Rokudai, 44
 hashigakari, 96, 99, 248; defined, 75, 293
 hataraki, 51, 53, 241; defined, 293
 HATARAKI, 126
 HAYAMAI, 111, 127, 163, 167; defined, 293
 hayashi, 3
 head rhyme, 182, 279
Heart Sutra, 233
 Heike clan, 185f, 204
Heike monogatari, 186f, 197, 204, 209, 213,
 215, 223
 heikyoku, 225
 hifū (the anti-style), 235
Higaki, 44, 131, 135, 164-67 *passim*, 171-76
passim
- hijō (nonsentient things), 83f, 88f
Himuro, 126
 hiranori, 4-6, 52, 59, 95, 122; defined, 5,
 293-94
 historical performance, 54-62, 74, 157,
 220n; terminology, 247-48
Hitorigoto, 41
 hitoutai, 51, 53
Hōjōgawa, 45, 69, 70, 280
Hōjōki, 112
 holograph texts, 42-48 *passim*, 57f, 59-61,
 62, 69, 96, 266. *See also* *Eguchi*; *Unrin'in*
 homoeroticism, 16, 18, 229
 honzetsu, 48, 50, 54, 104f, 159, 186f, 216,
 235; of *Takasago*, 82-84, 87; of *Tōru*,
 107, 115; of *Izutsu*, 136, 143, 145f, 154f,
 160-61, 164; of *Motomezuka*, 175; of
Teika, 179; of *Tadanori*, 197; defined,
 294
 Hōshō school, 56, 79, 92, 181; troupe,
 13f, 34
 humanistic interest, 127-28, 242
Hyakuman, 44, 131, 240
 hyōshi au, *see* congruent song
 hyōshi awazu, *see* noncongruent song
- Iami, *see* Seiami
 Ichijō Kanera, 181
 identity, 146-47, 159-60, 163, 198, 233,
 242
Ihon ōkyoku sakusha, 263f
 Ijichi Tetsuo, 19
Ikarikazuki, 185, 223
 Ikkyū Sōjun, 38
Ikuta Atsumori, 185, 188, 223f
 imagery, 71-77 *passim*, 89-90, 127, 141,
 151, 174, 235
 Imagumano performance of noh, 12
 imitation, 65-66. *See also* monomane
 Inuō Dōami, *see* Dōami
 irony, 152-53, 160, 176
Ise monogatari, 57, 82, 99, 142-43, 144f,
 150-54, 229
 issei, 51, 53, 61, 68f, 117ff, 132, 158, 172f;
 defined, 5, 294; of *Takasago*, 74, 75, 77,
 100-101, 109n, 122; in Aged Mode,
 109-11; of *Izutsu*, 151; of *Taema*, 161-62,
 164f; in Woman's Mode, 166-67; of *Ta-*
danori, 191-93; in Martial Mode, 218-19
 ISSEI, 110, 150, 158, 173, 190, 192, 200,
 204; in Woman's Mode, 166-67; in Mar-
 tial Mode, 218-19; defined, 294

- Iwashimizu Hachiman Shrine, 104
 Izanagi, god, 100, 127
 Izanami, goddess, 100n, 127
 Izumi Shikibu, 154
Izutsu, 45, 131ff, 134-60, 163-73 *passim*,
 177-81 *passim*, 190-200 *passim*, 209;
 mentioned, 2, 58, 204, 216, 220, 224,
 239, 241
- Ji (Buddhism), 215, 261
 jiamari (hypercatalexia), 256
Jika densho, 263f
Jinen Koji, 18, 228f, 238-39, 240
 Jingū, Empress, 104
 jo, 5of, 67, 75, 109, 116, 136, 158, 165f,
 218; in Woman's Mode, 132; in *Kakyō*,
 265. *See also* jo-ha-kyū
 jo or jokotoba, 78, 94, 101, 118; defined,
 294
 jo-ha-kyū, 50-51, 53f, 83-84, 108-9, 110f,
 115f, 235f, 236; in *Kakyō*, 265; in natu-
 ral world, 273; in artistic realization,
 274; defined, 294
 jōnoei, 52, 100, 111, 117, 158, 206-7, 216;
 defined, 5, 294
 JONOMAI, 57, 61, 151, 158, 167, 172; de-
 fined, 294; mentioned, 6, 154, 170, 216
Jōrakuki, 14
 Juchin, Zeami's wife, 38
 jukkai, 77-78
 Jūni Gonnokami, 25
 Juntoku, Emperor, 38
- Kabu zuinōki*, 30
Kadensho, *see* *Fūshikaden*
Kagetsu, 46, 228-30 *passim*, 236
 Kagura, 99
 kaigen, 101
 kakeai, 61, 111f, 158, 166-67, 172, 218-19,
 241; of *Takasago*, 84-86, 88; of *Kiyotsune*,
 221-22; defined, 294; mentioned, 121,
 169, 211, 213
 kakekotoba: examples, 78, 80, 85, 94f, 99,
 101, 141n, 143f, 150, 169, 174, 192; de-
 fined, 294
 KAKERI, 166, 173, 188, 223; defined, 294
 Kakinomoto Hitomaro, 95
Kakitsubata, 134
Kakyō, 29-30, 31, 32, 37, 50n, 62, 66
 Kami Hiroshi, 215
 KAMIMAI, 101, 111, 127, 158, 167, 172,
 219; defined, 295; mentioned, 117, 216
- Kamo no Chōmei, 112
Kanehira, 185, 287
 kanjinnō, 23
 Kannami, 6, 12-16, 18-25 *passim*, 29, 32-35
passim, 42, 154, 228, 230; plays of, 122-
 26, 134, 175-77, 235-40 *passim*
Kantan, 195
 Kanze-Fukuda Genealogy, 14, 33, 36n
 Kanze Gorō, 27
 Kanze Hisao, 180, 225
 Kanze Kojirō Nobumitsu, 13, 41, 182,
 240
 Kanze Motomasa (Zeami's son), 28-36 *pas-
 sim*, 177
 Kanzeon, bodhisattva, 36
 Kanze Motoshige, *see* Onnami
 Kanze Saburō, 22, 27
 Kanze school, 56, 79, 92, 181, 210;
 troupe, 14, 29, 34-35, 37; performance
 records, 27, 260
 Kanze Shirō, 27, 34
 Kanze Yajirō Nagatoshi, 41, 182
Kasa sotoba, 46, 222
Kashiwazaki, 46, 55
 "Kashu (ni iwaku)," article in *Fūshikaden*,
 43, 49f, 54
Kashū (*no uchi nukigaki*), 28f
Kasuga ryūjin, 280
 Kasuga shrine, 27
 kataji, 256
 katari, 6, 143, 158, 166-67, 168, 197, 219;
 defined, 5, 295; in Aged Mode, 111f; of
Tōru, 113, 115f, 249, 251; of *Tadanori*,
 205-6, 209f; of *Yorimasa*, 213-15; in
 Martial Mode, 216f
- Kawase Kazuma, 41
Kayoi Komachi, 46, 176
Kayō sakushakō, 263f
 Kiami, dengaku actor, 20, 106, 134
 kickball (*kemari*), 17, 19
 Kinmei, Emperor, 104
 Ki no Tsurayuki, 105-6, 116, 121, 124
Kinsatsu, 122-26, 169
Kintōsho, 37-38, 235
Kinuda, 45, 135, 164, 171, 224
 kiri, 5, 295
 Kitano shrine, 27, 28n
 Kita school, 14n, 56, 181, 200, 208
 Kiyō Hōshū, 31
 Kiyomoto, 7, 14
 Kiyotaki shrine, musical directorship of,
 28, 32f, 35

- Kiyotsune*, 44, 185, 198, 215f, 218-20, 221-22, 224, 232
 Kōfukuji, 27
 kogaki, 79, 295
 KOINONETORI, 219, 220n, 295
Koi no omoni, 44
Kojiki, 160, 169
Kokinshū, 82-97 *passim*, 105, 120f, 124, 144, 197, 229
 kokoro, 30
Komachi, 45. *See also Kayoi Komachi; Sekidera Komachi; Sotoba Komachi*
Kō Masayoshi densho, 269
 kongin, 223, 295
 Kongō school, 56, 79, 181, 200; troupe, 14
 Konishi Jin'ichi, 29, 181, 224
 Konparu school, 56, 79, 148, 181, 200; troupe, 14, 238
 Konparu Yasaburō Katsukiyo, 15
 Konparu Yasaburō Ujikiyo, 15
 Konparu Zenchiku, *see* Zenchiku
 Konparu Zenpō, 182, 223
Koremori, 46
 Kōsai Tsutomu, 31
 kotoba, 52, 61, 116; defined, 3, 295
 kotsuzumi, 61, 208, 295
Kōya monogurui, 45
Kōya Shōnin, 46
 Kubo Fumio, 15
 kudoki, 166, 200-201, 202, 204, 218; defined, 295
 kudokiguri, 219
Kurama tengu, 4
 kuri, 52f, 61, 68, 109, 158, 172; defined, 5, 295-96; of *Takasago*, 88, 92; in Aged Mode, 110; of *Izutsu*, 141-42; in Woman's Mode, 166-67; of *Tadanori*, 202-3, 204, 205-6; in Martial Mode, 218-19; mentioned, 95, 168, 171, 177, 179
 kurui, 52, 296
 kuruimono, *see* monogurui
 kuse, 52f, 61, 68, 112, 120f, 132, 158, 171f; defined, 6, 296; of *Takasago*, 85, 90-94, 95, 112, 120; in Aged Mode, 111; of *Aridōshi*, 116, 124; of *Izutsu*, 143-45, 147, 154; of *Taema*, 162-63; in Woman's Mode, 166-67; of *Higaki*, 173-74, 176; of *Yorinasa*, 213-15; in Martial Mode, 218-19; adaptation from *Kusemai*, 240; mentioned, 58, 168, 177-82 *passim*, 204, 217, 223
 kusemai (suites), 6, 104, 159, 186, 188, 216, 240; defined (under *kuse*), 296
 Kusemai (performing art), 6, 132, 185, 228
 kusemaiuwai, 51ff; defined, 6, 296
Kusenoto, 280
 Kusunoki Masashige, 14, 16, 32
 Kusunoki Masatō, 15f, 33
Kuzu, 280
Kyakuraika, 29, 36f, 233, 235
 kyōgen (role name), 3, 57, 61
 Kyōgen (performing art), 3
 Kyōgoku Tamekane, 38
 kyōjo, *see* monogurui
 kyū, 51, 57, 61, 68f, 84, 116, 158, 167, 219; in Woman's Mode, 132; in Martial Mode, 186; in *Kakyō*, 265. *See also* jo-ha-kyū
Kyūi shidai, 30n, 36f, 134, 233
 language, 48f, 54, 72, 93, 117-22; Sinitified, 84, 88, 93, 120, 141, 159, 165. *See also in Glossary*: kowaki kotoba
Lie zi, 182
Lun heng, 87, 120
 lyricism, 50, 53, 109, 177, 222, 236, 241-42 *passim*; in *Takasago*, 118-22 *passim*; in *Izutsu*, 137-38; in *Tadanori*, 190, 192, 209f; for lyric portraits in *sashi*, 239-40; mentioned, 109, 116f, 165, 179, 181, 213, 215f
 machiutai, 296
 "mad-woman" plays, 131f, 135. *See also* monogurui
 mai, 51, 53, 241; defined, 296
 MAIBATARAKI, 123, 126f
 makurakotoba, 101, 124-25, 169; defined, 296
 Mansai, priest, 27-28, 34
Man'yōshū, 85, 93, 95, 101, 175
 "Manzairaku," 103
 Martial Mode, 49, 107, 116, 173, 176, 182, 185-224, 231, 233, 236; defined, 296
 masks, 13, 55, 62, 76, 148, 208
Matahashiwazaki, 46
Matsukaze (Matsukaze Murasame), 46, 131, 170f, 175ff, 195
Matsunoo, 46
Matsura no kagami, 46, 55
 Mei Cheng, 125

- Mekari*, 126f
Mekurauchi, 45, 131
 melody, 3f, 48, 59, 91, 186
 meter, 5f, 56, 68-90 *passim*, 95, 100-103
metonymy, 73
Michimori, 46, 134, 185, 188, 223
michiyuki, 53, 61, 72, 98; defined, 296
Mikata Ken, 107
Mimosuso, 46
 Minamoto no Shitagō, 89
 Minamoto no Tōru, 107
Minazukibarae, 45
Miyamasu, playwright, 182, 279
Mochizuki, 33
 modes of performance, *see* Three Modes
Mohe zhiguan (Maka shikan), 85
Momijigari, 240, 279
 mondō, 51-56 *passim*, 61, 68, 158, 166,
 172; defined, 5, 296; of *Takasago*, 80-81,
 83-84, 85, 218-19; of *Aridōshi*, 105-6; in
 the Aged Mode, 110f; of *Tōru*, 114-16
passim, 124, 250, 252; allusion and quo-
 tation in, 121; of *Izutsu*, 139-41; in the
 Woman's Mode, 166; of *Tadanori*, 193-
 94, 195-98, 211, 215; in Martial Mode,
 218f; use for structural integration,
 241; mentioned, 169, 179
 MONOGI, 97
 monogurui, 157n, 170f, 177, 179, 228,
 235, 237; defined, 132, 296-97
 monomane (dramatic imitation), 50n, 210,
 230, 264-65; definition, 24, 297; main-
 stay of Yamato *sarugaku*, 24, 48-49, 127,
 227, 241; subordination to *yūgen*, 30,
 34, 228, 236; in Martial Mode, 185
 monozukushi, 169, 174, 176f; defined,
 124, 297
Morihisa, 55, 60
 Morisue Yoshiaki, 31
Moriya, 46
 Motokiyo, 7, 14
 Motomasa (Zeami's son), 28-36 *passim*, 177
Motomezuka, 175-76, 222
 Motoyoshi, 25, 29, 32, 35, 37, 43, 181
 movement (stage business), 79, 93, 101,
 103, 157, 210, 234; grounded in sing-
 ing, 48f; in Martial Mode, 185f, 188
 mugen noh, 62, 126, 131, 135, 163, 172,
 176f, 193, 205, 224, 236; defined, 56n,
 297
 mujōon, 234
 Murasaki Shikibu, 154
Murogimi, 47
Museki isshi, 35-36, 37, 235
 music, 8of, 117, 132, 134, 157n, 185f,
 197, 234, 236, 255; in *Fūshikaden*, 24,
 48; in *Kakyō*, 30; treatises, 37; Zeami as
 composer, 42; in *Sandō*, 49f; structure in
 a play, 51-53; in historical performance,
 54-55, 56f, 58-61; of *Takasago*, 68, 70-76
passim, 85-88, 90f; instrumental, 69, 87,
 97, 111, 167n, 172, 192, 211, 216. *See*
also individual features and instruments by
name
 Naami, 12, 21, 257
 Nagatoshi, 41, 182
 Naitō Fujizaeon, 223
Naniwa, 47, 55; *Ashikari*, 46
 nanori, 52f, 68, 109-11 *passim*, 116, 158,
 165f, 190, 218; defined, 5, 297; of *Egu-*
chi, 55-57; in historical performance,
 60-61; of *Takasago*, 72, 73-74; of *Izutsu*,
 135-36; of *Tadanori*, 188-89; of *Unrin'in*,
 267
 NANORIBUE, 110, 135, 158, 166, 218; de-
 fined, 297
 nanoriguri, 5, 219
 NARAINOISSEI, 167, 172, 297
 NARAINOSHIDAI, 166f, 297
 Narihira, *see* Ariwara no Narihira
 narrative, 6, 53, 73, 88, 95, 104, 113, 116,
 236; in Aged Mode, 107ff; in *Izutsu*,
 141, 144; inversion, 157-59; in *Motome-*
zuka, 175; in *Teika*, 178f; in Martial
 Mode, 187f, 204, 207, 210, 222; voice,
 209-20 *passim*, 237, 241; mentioned,
 168f, 171
 Nearman, Mark, 29n
Nihongi, 160
Nihyakujūban utai mokuroku, 263f
 Nijō Yoshimoto, 7, 17-20, 21, 177, 226,
 258
 nikyoku (Two Arts of singing and dance),
 50n, 134, 188, 232; defined, 300
Nikyoku santai ningyōzu, 28-29, 62, 67, 133-
 34, 187f, 230, 235
Nishikigi, 45
 Nobumitsu, 13, 41, 182, 240
Nōhon sakusha chūmon, 263-64
Nōhon sanjūgoban mokuroku, 42, 46f, 134n,
 160n, 235
Nomori, 45, 235, 279

- noncongruent song, 52, 58, 90, 112, 118, 197, 205; defined, 5, 297; transition from, 88, 116, 141, 192
- Nonomiya, 134, 180-81, 240
- Nonomura Kaizō, 26
- noriji, 52f, 61, 68, 111, 158, 167, 172, 219; defined, 5, 297-98; and *furyū*, 112, 126, 157, 169; of *Izutsu*, 152-53; of *Hanjo*, 170-71; of *Teika*, 179-80; of *Nonomiya*, 181; mentioned, 117, 144, 182
- notto, 111, 116, 298
- Nue, 45, 195
- nyotai, *see* Woman's Mode
- Obasute*, 47, 131
- Ochi, 33, 262
- Ōe Masafusa, 75, 92, 94, 121
- Oimatsu*, 44, 67, 69, 104-12 *passim*, 117, 119-20, 123, 127, 140n
- Ōjin, Emperor, 104
- Okina (role), 12. *See also* *Shikisanban*
- old-woman plays (*rōjomonon*), 131
- Ōmi sarugaku, 13-14, 24, 26, 28, 50n, 226-30 *passim*, 241
- Omote Akira, 6, 43, 47n, 124, 224
- Ongyoku kuden*, 28, 44, 45, 47, 249
- Ōnin Wars, 41
- Onnami, 32, 33-36, 37
- ōnori, 4, 52, 132, 180; defined, 5, 298; and *furyū*, 112, 126, 157, 169-70
- original source, *see* honzetsu
- Oshio*, 268
- OTOKOMAI, 188, 298
- ōtsuzumi, 61, 208, 298
- Ōyashiro*, 280
- pace of performance, 57n
- paradox, 20, 65, 88f
- parallelism, 74, 83, 91-92, 93, 101, 103, 119f, 159-60, 174, 197, 222
- parody, 106
- patronage, 12, 17, 25-26, 28, 31f, 226
- pawnshops (*dosō*), 28n
- Peng Zu, 112
- performance records, 27, 70, 260, 270-71
- pine tree, 70
- Po Chu-i (Bo Ju-i), 170, 204
- poetry, 49, 54, 57, 75, 85-89 *passim*, 106, 136, 209; Chinese, 48, 89-90, 101, 112, 119, 170, 204, 212; in *Kokinshū* preface, 89; in *Izutsu*, 144, 154-57; Zenchiku's use, 181; in Martial Mode, 185f; in *Tada-nori*, 190, 192, 202f; mentioned, 65, 116, 160, 211, 215, 217, 223
- RAIJO, 111, 298
- ran'i, 234
- Rashōmon*, 279
- religion, 13
- renga, 54, 77-78, 229, 242, 258; Zeami composes with Nijō Yoshimoto, 17, 19f; defined, 298; mentioned, 6, 24, 30, 118, 127, 137, 159, 173, 229
- repetition of verses, 74, 87, 95, 103, 159
- revisions (of plays), 42f, 46, 175, 185, 223, 240
- rhetorical technique (*sho*), *see* writing
- rhythm, 3-6, 52f, 59, 71f, 75, 92, 107, 157. *See also* *chūnori*; *hiranori*; *ōnori*
- riken no ken, 232
- rikidōfū no oni (demon of violent movement), 232, 235
- Rikugi*, 36
- Rinzō*, 280
- roles, 3
- Romanticism, 32
- rongi, 52, 61, 68, 108ff, 158, 172, 176, 179f; defined, 5, 298; of *Takasago*, 94-96, 101-3, 119; in Aged Mode, 110-11; of *Tōru*, 114-15, 116, 124, 250-51, 253; of *Kinsatsu*, 123-24; of *Izutsu*, 143f, 146-47, 151, 154-55; in Woman's Mode, 166-67; of *Unoha*, 168-69, 176; of *Tadanori*, 195-98, 211; of *Atsumori*, 211-12; of *Sanemori*, 217, 220; in Martial Mode, 218-19
- rōtai, *see* Aged Mode
- Ryōko*, 279
- sabi, 192
- Sado Island, 37f
- Saga monogurui*, 290
- sageuta, 61, 68, 73, 112, 120, 165f, 172f, 176; defined, 5, 298; of *Takasago*, 78-79, 85; in Aged Mode, 110; of *Izutsu*, 137-38, 158; of *Tadanori*, 189, 190, 191-93, 202-4; in Martial Mode, 218-19
- saidōfū no oni, 232
- Saigyō, poet, 154
- Saigyōzakura*, 45
- Sakahoko*, 126f
- Sakato troupe, 14n
- Śakra-devānām Indra, 186
- Sakuragawa*, 45

- Sanari Kentarō, 223
 SANDANNOMAI, 111, 298
 Sandō, 29, 42-48 *passim*, 62, 70, 104, 112, 117, 222; general instructions, 49-51, 53-54; on Aged Mode, 67f, 73-74, 247-48; on Woman's Mode, 131-33; on Martial Mode, 186, 204-9 *passim*, 223; mentioned, 157n, 165, 215, 230f
 Sanekata, 47
 Sanemori, 44, 185, 188, 215, 217-20, 222, 224, 232
 santai, *see* Three Modes
 sarugaku, 17, 23-31 *passim*, 41, 50n, 66, 154, 236, 241; defined, 2, 298; and Kannami, 13-14, 15
 Sarugaku dangi, 28n, 36f, 41-47 *passim*, 62, 177n, 188, 220; regarding Zeami's performance, 106; evaluation of *Izutsu*, 134; on narrative, 158-59
 sashi, 51ff, 61, 68, 111f, 166-67, 171ff, 218-19; of *Takasago*, 75, 77-78, 80, 82, 88-89, 92, 95, 99, 212, 233; of *Yōrō*, 118-19; of *Oimatsu*, 119-20; of *Izutsu*, 135, 136-37, 142-43, 144, 150, 154, 159; of *Taema*, 161-62; of *Tadanori*, 189, 190-91, 192-93, 200-201, 202-3, 223; of *Kiyotsune*, 221-22; Zeami's transformation of, 237-40; of *Ama*, 238; of *Nue*, 239; defined, 299; mentioned, 58, 109n, 117, 127, 165, 168, 177, 204, 213
 sashigoe, *see* sashi
 sashinori, 4, 52, 56; defined, 5, 299
 sasoizerifu, 88, 110, 141, 158, 166, 172, 218-19
 Satsuma no kami, *see* *Tadanori*
 sedōka, 124
 seed (*shu*) of a play, 49-50, 104, 126f, 154, 164, 182, 235; *shu* defined, 299
 Seiami, playwright, 42, 185, 223
 "Seigaiha," 103
Seigan koji, 47, 228f
Sekidera Komachi, 45, 131, 171
 Semimaru, 45
 Senju, 45
 "Senshūroku," 103
 Sentō Imperial Palace, 32, 35
Senzaishū, 203
 shaberi, 111
Shakkyō, 33
 shakuhachi (bamboo flute), 30f
Shari, 186n
 Shiba Yoshimasa, 26
 shidai, 51, 53, 56, 61, 68, 110, 116, 158, 172; of *Takasago*, 71, 73-74; in Aged Mode, 110; of *Izutsu*, 136, 138; in Woman's Mode, 166-67; of *Tadanori*, 188; in Martial Mode, 218; defined, 299; mentioned, 132, 165, 215
 SHIDAI, 110, 136, 158, 166, 218; defined, 299
Shiga, 280
Shii no Shōshō (Kayoi Komachi), 46, 176
Shi ji, 92, 121
Shikadō, 28, 50n, 62, 230
Shikisanban (Okina), 66f, 257
Shikishima, 45
Shiki shūgen, 45
 Shinkei, poet, 30, 41, 241
 SHINNOISSEI, 6, 74, 110, 158, 166, 172, 218; defined, 299
 SHINNOJONOMAI, 112, 127, 299
 SHINNOSHIDAI, 71, 110, 136, 158, 166, 218; defined, 299
 Shinto, 72, 85, 96-97, 98f, 105, 127
 Shiō, 7
Shiogama, *see* *Tōru*
Shironushi, 280
Shirotori, 47
Shizuka (Yoshino Shizuka), 131, 154
 shōdan, 5f, 51-52, 71n; defined, 3, 299; sequence in Aged Mode, 110-11; sequences in *Takasago* and *Izutsu* compared, 157; sequence in the Woman's Mode, 166-67; sequences in *Yumi Yawata* and *Higaki* compared, 172; sequence in the Martial Mode, 218-19. *See also* individual *shōdan* by name
Shōkun, 238f
 Shokushi, Princess, 178-79
 Shōtetsu, poet, 181
 Shōtoku Taishi (Prince), 13, 70
Shōzon, 224
Shūdōsho, 36f
 shūgen, 87, 120, 123, 234; defined, 54, 299; and waki noh, 67, 70, 96, 103-8 *passim*
Shūgyoku tokka, 29, 36f, 62, 186n
 shukkai, 54
Shunmei, 46
Shunzei Tadanori, 185, 223-24
 shura, 185, 299. *See also* Martial Mode
So bu, 45

- social class, 17, 28, 192, 197, 211-12, 232, 238, 264-65
- sōga (Muromachi song form), 59, 299
- Soga plays, 224
- Sōgi, poet, 182, 241
- song types, 3-6, 37
- Songyō, priest, 101
- Sōsetsu shimaizuke, 269
- Sōshiarai Komachi, 280
- Sotoba Komachi, 131
- source, *see* honzetsu
- southern court, 14, 22, 32f
- speech patterns, 3
- straightforward style, 80, 87, 116, 134, 141, 188, 190, 223; and waki noh, 43, 48, 96; *Yumi Yawata* as exemplar, 70, 104, 108
- structure (*saku*) of a play, 74f, 83, 88, 104, 154, 182, 194, 197, 235-36; according to *Sandō*, 49-51; in Aged Mode, 67-70, 108-17; subordination to theme and content, 126f; in Woman's Mode, 133, 164-73; narrative inversion, 157-59; of *Motomezuka*, 176; of *Teika*, 179; in Martial Mode, 186ff, 216-23; formal balance, 231; *saku* defined, 298
- Sugawara no Fumitoki, 88
- Suma Genji, 45
- Sumidagawa, 131, 177, 283
- Sumiyoshi (or Suminoe), 85, 96-97, 98-100 *passim*
- Sumiyoshi monogurui, 47
- supernatural, 127, 169
- Susano no utai ("Song of Susano"), 45, 159
- susoguse, 167, 172
- Sutoku, Retired Emperor, 210
- symmetry, of dan, 109, 115-16, 236
- syncopation, 5f
- Tachibana no Arisura (Songyō), 101
- Tachibana Stores, 27f
- TACHIMAWARI, 111, 116, 188, 206f, 216, 219; defined, 299
- Tadanori, 2, 44, 185, 188-211, 212-24 *passim*; mentioned, 6, 58, 232, 239, 241
- tadautai, 6, 51ff, 95, 118, 157, 169, 180, 205; defined, 5, 299
- Taema, 45, 135, 160-64, 165-70 *passim*, 174-75, 198
- taiko, 65, 101; defined, 61, 299
- Taisan Pukun, 44
- Takasago, 2, 44, 69-103, 171, 177, 212, 216; and other noh of Aged Mode, 67, 104-11 *passim*, 116-28 *passim*; compared with *Izutsu*, 137, 154-59 *passim*; compared with *Tadanori*, 190-204 *passim*; mentioned, 58, 136, 140n, 141, 145, 163, 169, 232f, 239, 241
- Takeda troupe, 13, 14n
- The Tale of Genji, *see* Genji monogatari
- Tamakazura, 177ff
- Tamamizu, 47
- Tamarin, renga poet, 257
- Tamura, 47, 185
- Tango monogurui, 46
- tanka, *see* waka (poetic form)
- taste, 13, 24, 26, 30, 32, 33-35, 228, 232, 234
- Tatatsu, 47, 55
- Tawami, Reverend Father, 215
- Teika, 131, 177-82 *passim*
- Tendai (Buddhism), 85
- Tennokawa shrine, 33
- TENNYONOMAI, 126, 299
- thematic material, 48
- Three Modes, 49, 50n, 53, 62, 107, 134, 230, 231, 232; defined, 299-300. *See also* Aged Mode; Martial Mode; Woman's Mode
- time, layering of, in *Izutsu*, 155-57
- Tōboku, 47, 160
- Tōbōsaku, 280
- Tobuhi, 45
- Tōgan koji, 47, 228f
- Tōgen Zuisen, 31
- Tokusa, 47, 235
- Tomoakira, 47, 55, 185
- Tomonaga, 47, 185
- Tōnomine performance style, 34, 62
- tori, 72, 256
- Tōru, 44, 67, 104-11 *passim*, 117, 120, 124f, 127, 204; structure, 112-16; compared with *Izutsu*, 150, 160; compared with *Tadanori*, 197f; fourth dan, 249-53
- tradition, 225-28
- training, 15-16, 18, 21-22, 23, 29, 36, 50n, 227-34 *passim*
- Tsuchigumo, 279
- Tsuchiguruma, 45
- tsukizerifu, 74, 108, 110, 158, 166-67, 218, 285; defined, 300

- Tsunemasa*, 185, 215
Tsunemori, 47
 Tsurayuki, *see* Ki no Tsurayuki
 tsuyogin, 59, 223, 300
 Two Arts, *see* *nikyoku*

 uchikiri, 80, 87
Uchito mōde, 33
 Uesugi Zenshū, 26
Ugetsu, 240
 ujō (sentient beings), 83f, 88
Ukai, 46
Ukifune, 46, 131, 154
Ukon, 46, 280
 Unai, Maid of, 175-76
Unoha, 44, 131, 160, 165-69, 173, 176
Unrin'in, 46, 55, 57-58, 60, 154
 Urabe no Kanenao, 100, 122
 uta, 61, 111-16 *passim*, 158f, 166-67, 172, 218-19; of *Tōru*, 113, 115f, 249, 250, 251-52; of *Izutsu*, 135-36, 153-54; of *Tadanori*, 205-6, 207, 209f; defined, 300; mentioned, 124, 165, 169, 180, 197, 213, 216
Utawa, 240

 variant performance styles (*kogaki*), 79, 295
 virtuosity, 30, 32, 66, 227, 232-35, 242
 visual display, 131-32, 133, 157n
 visual high points, 48, 54

 waka (poetic form), 116, 121-22, 124, 132, 197, 223, 229, 241; poetics, 54, 77n, 78, 82, 91, 118, 234; "Takasago no," 75; "Tare o ka mo," 77; "Ware mite mo," 82; "Mutsumashi to," 99; "Nishi no umi ya," 100; use in *Izutsu*, 154-57; Zenchiku's use, 181; "Hana wa ne ni," 210; "Sakuragi wa," 233; defined, 300; mentioned, 6, 229
waka (shōdan name), 6, 52, 61, 111, 151, 158, 167, 170, 172; defined, 5, 300
Wakan rōeishū, 101n, 120, 121
 wakaue, 111
 waki noh, 38, 103-9 *passim*, 117-23 *passim*, 140n, 248; faithfulness to source, 43, 48; and *shūgen*, 67; *Takasago* as preeminent, 69; waki in, 72; demonic role in, 127; defined, 300
 Wang Chong, 87, 120
 Wang Wei, 182

 Wen Ting-yun, 119
 Woman's Mode, 49, 107, 116, 131-82, 187, 215, 231, 236; defined, 300
 wordplay, 146-47, 169; on personal names, 164, 198. *See also* *engo*; *kakekotoba*
 work (physical toil), 192, 211
 writing (*sho*) of a play, 104, 126f, 154, 182; according to *Sandō*, 49, 54; rhetorical technique, 117-22, 159-60, 173-75; *sho* defined, 299
Wu zhi, 92n

 Xiang Yu, 105

Yamanba, 47
Yamato monogatari, 175
Yamato sarugaku, 14, 17, 24, 28, 35, 50n, 127, 226-35 *passim*, 241
 Yang Gui-fei, 178-81 *passim*
Yashima, 46, 185, 188, 195, 198, 212-13, 216, 222, 224
Yōkihi, 177-81 *passim*
 Yokomichi Mario, 3, 59, 107, 109, 112, 178, 182, 193, 204
 Yokoo Motohisa, 42
Yorimasa, 44, 185, 188, 211-16 *passim*, 218-19, 224
Yōrō, 44, 67, 104-5, 106-12 *passim*, 116-19, 123, 127, 163, 204; variant performance style, 279
Yoroboshi, 46, 55
 Yoshida Tōgo, 41
 Yoshimitsu, *see* Ashikaga Yoshimitsu
 Yoshimoto, *see* Nijō Yoshimoto
Yoshino Saigyō, 47
Yoshino Shizuka, 131, 154
Yoshitsune, *see* *Yashima*
 yowagin, 59, 223, 300
Yūgaku shūdō fūken, 37
Yūgao, 47, 134
 yūgen, 34, 50, 54, 127, 234; Yoshimoto's reference to, 17ff, 259; defined, 30, 300; preeminence over monomane, 30f, 50, 127, 236; mention in *Fūshikaden*, 48-49; in Woman's Mode, 132-34; in Ōmi sarugaku, 228-30 *passim*
Yukiyama, 46
 yūkyoku, 107
Yumi Yawata, 44, 67, 69-70, 104-12 *passim*, 116f, 122f, 134, 140n, 165, 169, 171, 173, 218-19

Index

Yuya, 134

Yūzaki, 13; troupe 14n, 18, 227-30 *passim*

Zea, 7, 29n

Zeamidabutsu, 7

Zen (Buddhism), 31f, 37, 41, 65, 181,
233f

Zenchiku, 15n, 30, 35ff, 42, 177-82, 224,
240

Zeshi, 7, 29n

Zōami, dengaku actor, 26-35 *passim*, 105,
226, 241

zō onna (noh mask), 30